



台灣會館通訊

Issue No. 191

Taiwanese America Community Newsletter

137-44 Northern Blvd., Flushing, NY 11354

Tel: (718) 445-7007 Fax: (718) 961-2700

Website: <http://www.nytaiwancenter.us>

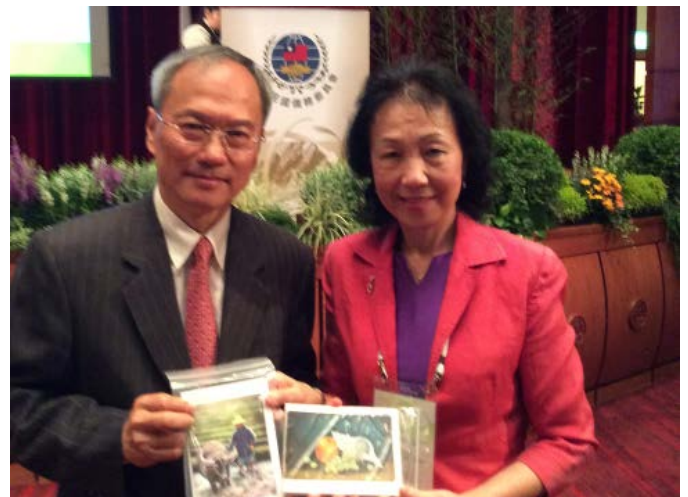
Email: taiwancenter.ny@gmail.com



◆理事長 陳春蘭



10_23_2016 陳春蘭理事長應邀回台灣參加僑務委員會會談與蔡英文總統合影



10_23_2016 陳春蘭理事長與吳新興委員長合影



11_20_2016 台灣會館 30 周年感恩餐會 (左起) 李正三理事、林焯冠理事、方秀蓉副理事、尤瑞香理事、陳春蘭理事長、蘇春槐副理事、林瑞葉理事、王旭昭理事、李光瑤理事

更新篇專欄

◆陳春蘭主編

我常用幽默的口吻對人介紹說：“我是美女”因為我是有美國國籍的美國人。其實這只是論到置身的定位，說好玩的。真正要有內在，外在的美好見其暢道，有實際才叫美女、俊男。就如種花，有穩健根底，才是開花結甜果。



English express

英語小教室

Dumb 哇！說不出話

A: What make you dumb?

妳被什麼嚇到了。

B: I was dumb with shock.

我被嚇得說不出話來。

上次複習：

Plan 計劃

This Summer I am planning to go to Japan/ Taiwan/ China.

這個暑假我計劃要去日本 / 台灣 / 中國。

會館及社區近期活動

日期	會館 / 社區活動	主辦 / 協辦單位
10/01 (六)	師大校友會音樂會	師大校友會
10/12 (三)	老人中心 9、10 月份慶生會	台灣會館老人中心
10/25 (二)	共和黨聯邦眾議員候選人苗承業拜訪台灣會館	台灣會館
10/30 (天)	Hello Taiwan Rock! 演唱會	同鄉會
11/06 (日)	民進黨立院觀選團拜訪紐約餐會	美東民進黨部
11/09 (三)	台灣會館 30 周年慶乒乓球大賽	台灣會館
11/18 (五)	長輩會感恩餐會	長輩會
11/20 (日)	台灣會館 30 週年感恩餐會	台灣會館
12/03 (六)	駐美國代表處大使高碩泰拜訪台灣會館	TECO/ 台灣會館
12/03 (六)	觀光局 2017 年燈會說明會	駐紐約觀光局
12/14 (三)	老人中心 11、12 月份慶生會	台灣會館老人中心
12/20 (二)	台灣會館報佳音	台灣會館
12/31 (六)	林茂賢教授跨年夜講古	同鄉會
1/07/2017 (六)	張燦濤前台南市長餐會	大紐約社團聯合會
1/21/2017 (六)	老人中心新舊會長交接 & 迎新春	台灣會館老人中心
1/21/2017 (六)	宴請台灣留學生餐會	宜蘭同鄉會 / 台灣會館

10_25 共和黨聯邦眾議員候選人苗承業拜訪台灣會館

在 11 月 8 日的普選中，第六選區共和黨華裔候選人苗承業（Danniel Maio）將挑戰現任聯邦國會眾議員孟昭文。苗承業於 10 月 25 日到臺灣會館拜票。

出生於臺灣的苗承業用國語、臺語向鄉親問好，並用日語與鄉親攀談，有一個鄉親當場認出他在近期訪視社區時，曾到過她家拜訪。

苗承業表示，這是他第九度參選，15 年前他首次參加競選（參選曼哈頓區長），當時還沒有什麼華人參政，他當時想通過參政為華人服務，但 15 年過去，他看到當年存在的問題依然如故，故他在沉寂 8 年後再次參選，以求擁有權力改變不合理的社會現狀。他認為不合理的方面包括：老年人為了拿到福利，必須與孩子分開居住，有違中國人的傳統；為了拿福利，不敢把錢放在銀行裡；健保費、醫藥費高漲；稅賦高；租金高等等。

苗承業說，在國會眾議員第 6 選區，有 75 萬人口，選民有 33 萬人，華人選民約 7 萬多人，臺灣移民約 6 千人。面對選區內民主黨、共和黨黨員的比例為 6 比 1 的情況，苗承業鼓勵華人當天出來投他一票，選出共和黨的國會議員，為紐約帶來改變。

這幾個月來，苗承業挨家挨戶去訪問社區，已拜訪 2 千多戶商家，其中不少是華人。對於為什麼沒有幕後的競選團隊，他表示，他要親自傾聽民意，而不是讓別人代勞。苗承業表示，若當選，他會用心做事，並用兩年時間訪遍社區，了解民眾所需。他認為共和黨的目標是要保持人的尊嚴，保持正確的，而不是為了選票。他還強調，他會開設手機 APP 程式，接受民眾的投訴求助。

與苗承業一同拜訪臺灣會館的還有年僅 18 歲、正在就讀聖若望大學（St. John's University）的第 25 選區州眾議員共和黨候選人 Usman Ali，他將挑戰現任州眾議員李羅莎。Usman Ali 於今年 6 月從卡多索高中畢業，8 月始就讀聖若望大學。他的理念是為所有紐約人爭取權益，而不是為特權者。（文章轉載自大紀元）



苗承業（右十）與臺灣會館鄉親合影

大紐約台灣會館 別出心裁的 2017 月曆
 〈文章取自太平洋時報〉

今年大紐約區台灣會館的月曆十分別緻，除了介紹會館歷史沿革及歷屆理事長外，每月的圖是採用會館理事長陳春蘭親自的繪畫。陳理事長在大紐約區是公認的才女，音樂和繪是她的專長。這次會館月曆以她的畫為背景，荷花、蕃麥、舊行小巷和雪景都有其別緻、堪稱是點綴書房的好掛品。月曆也有農曆重要紀事，例如舊曆過年、清明、端午和中秋。




WAN JA SHAN
Formosa Sauces Serie



www.wanjashan.com

正宗湘味


 湘水山莊
 Hunan House

名廚主理

Hunan Manor Restaurant

酒席預定 · 大小廂房 · 一流場地
 價格公道 · 雅潔舒適 · 口味地道
 各式和菜 · 大宴小酌 · 豐儉由人

法拉盛
 137-40 Northern Blvd.
 Flushing, NY 11354
 718-353-2138
 718-353-1808

曼哈頓
 40 W 56th Street
 (between 5 & 6 Ave.)
 NY, NY 10019
 212-213-2299

曼哈頓
 339 Lexington Ave.
 NY, NY 10016
 212-682-2883
 212-682-2886

味之海
 台灣小吃 · 夜市熱炒

台灣小吃

豬血糕、雞卷、筒仔米糕
 紅糟肉、蚵仔煎、臭豆腐
 大腸麵線、烤香腸、炸大腸

夜市熱炒

九層塔炒螺肉、炒海瓜子、三杯雞
 客家小炒、炒蒼蠅頭、空心菜沙茶牛

冬季 台灣燒仙草、夏季 台式刨冰

38-18 Prince St., Flushing, NY 11354

(718) **321-0653**

11_9 台灣會館 30 周年慶 乒乓球大賽

台灣會館今年走入第 30 個年頭，一系列活動接連舉辦，11 月 9 日下午於台灣會館舉行 30 周年乒乓球大賽。此次比賽為分組雙打制，隊伍分組及選手組合方法由蔡銘洪老師依據選手實力排定，比賽結束依據每隊得勝局數判定名次。

乒乓球活動老少咸宜，讓人在精神上及體力上都得到鍛鍊。陳春蘭理事長表示，不管是你打球或是被球打都好，就是不要去打人，把喜樂友誼都帶出來跟大家一起分享！

比賽當天提供豐富的獎項，冠軍隊伍可獲現金 \$200，亞軍隊伍現金 \$150，季軍隊伍現金 \$100，另外有小獎鼓勵報名參賽的選手。



由蔡銘洪老師、陳春蘭理事長、林淑滿會長共同策畫的乒乓球大賽開賽



選手們比賽激烈



頒獎 _ 第一名



頒獎 _ 第二名



頒獎 _ 第三名

12_3 台灣駐美國代表碩泰大使拜訪台灣會館

12月3日，中華民國駐美代表處高碩泰偕夫人在駐紐約臺北經文處處長徐儷文等人的陪同下，拜訪大紐約地區僑界，首站來到「天下第一館」之稱的紐約臺灣會館。面對媒體就川普與蔡英文2日通電話一事的提問，高碩泰未作回應。臺灣鄉親則表示這通電話向全球推廣了臺灣。

這是高碩泰今年5月到任以來第一次正式巡訪大紐約僑社。高碩泰說：「我很早就想一定一定要來臺灣會館拜訪，這趟是專程來。」他說，30年來，臺灣會館對臺美間在教育、國民外交、文化等領域的交流合作上貢獻很大，扮演了非常重要的角色，是臺灣僑社的重要代表。他說：「蔡英文總統認為僑務工作非常重要，再三念茲在茲。」又說：「鄉親是中華民國最重要的資產。臺灣在國際上立足，僑胞、鄉親是中華民國在海外的資產、門面和橋樑，通過這個橋樑，讓臺灣走出去，讓世界走進來。」他表示，駐美機構與鄉親、僑胞緊密相連，為臺灣的前途打拼，同時駐美機構也以最誠意的心不斷提高服務品質。同時代表僑委會委員長吳新興向臺灣會館頒發表揚狀，表彰會館今年發動僑胞為尼伯特颱風災區捐款。

臺灣會館理事長陳春蘭對高碩泰伉儷表示歡迎，她說：「這是第一次有駐美代表拜訪臺灣會館，非常榮幸，非常高興。」她提到，臺灣會館被譽為天下第一館，是因為臺灣會館以廣闊的胸懷接納和服務人群。

出席座談的僑領就臺灣加入聯合國運動、僑團經費、臺灣培訓、第二代參加僑團活動、發揮留學生作用等方面提出了建議。高碩泰拜訪僑社，是蔡英文與川普通電話後的第二天，儘管被媒體問到此事，但高碩泰沒有回應，僅表示他不作進一步的評論。不過，臺灣鄉親則紛紛表示，川蔡通話對臺灣有利，並向全世界推廣了臺灣。臺灣會館理事、協和門窗董事長陳秋貴表示：「這是一件對臺灣很有幫助的事情。」大紐約臺灣同鄉會會長張君麟說：「蔡總統主動出擊，川普的一條推特，全世界十億人都在搜索臺灣，這是最好的幫臺灣做廣告的方式。」



高碩泰大使致詞



高碩泰大使、徐儷文大使代表僑委會委員長吳新興向臺灣會館頒發表揚獎狀



胡慶祥僑務委員提出建言



同鄉會張君麟會長提出建言

12_3 觀光局 2017 年燈會說明會



陳春蘭理事長參加張維庭主任
舉辦之燈會說明會並合影



左二起 _ 楊毓淑會長、林淑滿會長、
張維庭主任、華航楊仲慧總經理



現場名眾出席踴躍

12_20 台灣會館亞細亞合唱團報佳音



台灣會館亞細亞合唱街頭巷尾報佳音於 12 月 20 日前往法拉盛緬街的 7 號地車車站「報佳音」，優美的合聲演唱平安夜、普世歡騰、天使歌唱在高天、恭祝你們聖誕快樂等歌曲，讓來往車站的民眾不知不覺停下腳步聆聽聖歌，許多民眾表示感到受節日的歡樂與祝福，臉上都掛著歡喜笑臉並向唱詩班表示感謝。

11_20 台灣會館 30 周年感恩餐會

紐約台灣會館 20 日晚舉行 30 週年感恩募款餐會，200 多位貴賓、鄉親、理事、會員等熱烈參加，長榮航空贈送台北—紐約機票共襄盛舉。

台北經文處長徐儷文、華僑文教中心中任王映陽、觀光局紐約辦事處主任張維庭、僑務委員王金智、胡慶祥、國會議員孟昭文代表黃敏儀、台灣會館老人中心會長林淑滿、大紐約客家會會長楊毓淑、紐約松柏愛心會會長王玉英、長榮航空林靜娟、大紐約台灣同鄉會會長張君麟、台灣會館副會長蘇春槐、方秀蓉、皇后區雙十國慶籌備會主委林映君、美華工商協會會長陳樹波等前來致賀。

陳春蘭理事長表示 30 歲生日，正是人生「而立」之年，是台灣體館再向上邁進的時候，沒有退步，只有向前，努力再努力，希望各界人士、鄉親們支持。她又說台灣會館為讓年青第二、三代台美人認識台灣舉辦活動學習中文，擴大文化交流。

徐儷文處長表示記得 10 月前剛上任時參加台灣會館活動，理事長送她一件羽絨毛衣，每當穿上身即感到無限溫暖。台灣會館是像她的家一樣溫暖，祝願台灣會館未來繼續展現實力蓬勃發展。

王映陽主任指出，華僑文教中心與台灣會館有三個共同點：兩家今年同為「而立」之年，同為鄉親營造一個家及為鄉親提供很好的服務，王主任祝福台灣會館永續經營，造福群眾。

陳春蘭理事長的公子林恩哲醫師，在台上作醫學演講。他說自 6 歲在法拉盛長大與台灣會館有很深感情，當時為了要在台灣會館演奏，鋼琴從家裡搬來再搬回去，為了服務鄉親，他在現在的皇后醫院擔任醫師十多年，現在則在 Emory 大學醫學院任外科醫生兼教授，卡特前總統腦部動手術由他開刀，一位台裔醫師在美國醫學界成為佼佼者極為難得。（文章取自三州新聞）



晚宴主持人 Jojo Huang



徐儷文大使致詞



王映陽主任致詞

蔡明峰前理事長代表理事會
頒感謝狀予陳春蘭理事長



特別頒獎 _ 台灣會館義工服務超過 15 年



李光瑤理事獻唱 _ 望月想愛人



蘇春槐副理事長頒獎予 Emory 醫學院教授
林恩哲醫師 _ 醫學演講



魔術師李鵬 _ 孫悟空變臉



李正三理事頒獎予鄭星羽 _ 琵琶表演



林焯冠理事頒獎予王珮穎 _ 女高音演唱



林瑞葉理事頒獎予台灣會館兒童舞蹈者



長榮航空機票大獎由羅盈洋老師獲得

台灣會館王明皆先生特輯

盡忠職守 15 年 臺灣會館「忠僕」返鄉養老 發現有腫瘤已擴散 決意回臺灣老家休養 與孩子和兄弟姐妹團聚

在紐約臺灣會館默默服務了 15 年的王明皆老人，上月突感不適，檢查出腫瘤，雖然在美國有紅藍卡，但他不想在痛苦的化療中度過餘生，所以決定離職回臺灣屏東老家休養，落葉歸根。週六（5 日），王明皆離開生活了 37 年的美國，啟程返臺。

在臺灣會館，人們經常看到一個削瘦的身影，忙裡忙外，把會館大大小小的雜務打理得井然有序，這人就是王明皆。十多年來，王明皆任勞任怨，默默無聞，盡職盡責，無論是暴風雪、會館地下室淹水、地板天花板整修，還是會館日常的運作、維護，都少不了他的操勞，他經常忙碌到半夜。

「我平時早上 8 點半到會館開門，晚上 10 點半關門離開。無論在哪裡工作，我都不會跟老闆計較工作時間長短和工資。在這裡服務，我把會員兄弟姐妹當作自己的老闆，把自己當作僕人。他們也非常照顧我，疼愛我。」王明皆說。

上月，72 歲的王明皆突感不適，以為是胃痛，做胃鏡檢查後發現胃部並無問題，但驗血發現了問題，後做掃瞄檢查，發現胰臟有腫瘤，並且癌細胞已經擴散。醫生表示這種情況不能手術，只能做化療，王明皆考慮，與其痛苦化療，不如回臺灣老家休養，他的孩子和兄弟姐妹都在那裡。

動身前夕，11 月 4 日王明皆如往常一樣回到臺灣會館，他的精神狀態不錯，與發現病之前沒甚麼兩樣。在門口的桌子四周，大家圍著他，跟他聊天，鼓勵他要有信心戰勝疾病。經常笑口常開的王明皆也笑著說：「醫生又不是上帝，他說的話不算數。」視館如家的王明皆說：「我很捨不得離開，很少有團體像臺灣會館，這裡充滿了愛，有親情，重情義，沒有功利，大家每天都開開心心。這裡等於是我的天堂。」

知悉他的病情後，鄉親們為王明皆祈禱、打氣，由於他在臺灣沒有醫保，為了讓他無後顧之憂，鄉親們為他募款，社團間、臺灣會館老人中心、基督徒長輩會、大安教會、臺灣會館乒乓球俱樂部、臺灣會館理事長陳春蘭、陳隆豐、賴宏典、蘇春槐、吳連火、塗國雄、林炯冠、蘇振龍、黃再添等都紛紛捐助，讓他返臺後有足夠的支持可以完成醫院的治療。對此，王明皆感動地說：「我感激到無法表達，我會把這份親情記在心裡。」

王明皆與鄉親們彼此依依不捨，互道珍重。「我們很不捨得他，他的責任感很強，把臺灣會館當作自己的家，我們就像家人一樣，他是我們的一分子，大家很珍惜這一生的友情。」重感情的臺灣會館理事長陳春蘭說。

「臺灣會館大大小小的事情都需要他。大家都很喜歡他，對他豎大拇指，我們的心理都很難受，捨不得，找不到這麼好的人。」臺灣會館老人中心會員廖貴卿、許秀惠說：「希望他平平安安，很快就可以回來。」（文章轉載自大紀元，特別感謝大紀元林丹採訪）

台灣會館在王明皆回台後收到來信報平安

Nov, 18, 2016

高經理，你好！

明皆和我回屏東後一直忙到這兩天才終於稍微安頓就緒，才有網路可以用。明皆急著要我向所有關心支持他的人表達他最深的謝意，請你轉達理事長及所有關心他的人（各位理事、乒乓俱樂部、老人會、長輩會、大安教會...）。我們回來後第二天就去看醫生，目前他的睡眠有比在紐約好，疼痛也有稍稍緩解，應該會越來越好，報告好消息給大家，請繼續為我們代禱！再次感謝。

祝大家平安！

明皆，怡靜敬上



左起_賴弘典理事、王明皆、陳春蘭理事長與陳隆豐理事向王明皆致贈獎狀及籌募款項



王明皆 (前排右四) 與乒乓球樂部合影



王明皆 (左六) 與台灣會館老人中心合影



王明皆 (前排左三) 與台會會館鄉親合影

紐約第一銀行

AMERASIA BANK

FDIC www.amerasiabankny.com 

- 各種存款
- 商業貸款
- 基本支票帳戶
- 房屋抵押貸款
- 網路銀行
- 國外託收
- 自動提款卡
- 國內外匯款

法拉盛總行

41-06 Main St., Flushing
(718)463-3600
 Fax: 718-359-8291
 週一至週四 9AM-4PM
 週五 9AM-7PM 週六 9AM-4PM

艾姆赫斯特分行

86-26 Broadway, Elmhurst
(718)505-0005
 Fax: 718-505-1755
 週一至週四 9AM-4PM
 週五 9AM-7PM 週六 9AM-4PM

佛州邁阿密分行

4601 NW 72nd Ave.
 Miami, FL 33166
(305)716-9000
 週一至週四 9AM-4PM
 週五 9AM-5PM

佛州北邁阿密海灘分行

501 NE 167th St.,
 N. Miami Beach, FL 33162
(305)770-1925
 週一至週四 9AM-4PM
 週五 9AM-6PM

順天堂 漢醫藥公司

135-24 Roosevelt Ave.
 Flushing, NY 11354
 Tel: (718) 445-2252
 Fax: (718) 445-9358

顧客至上
服務第一

花旗參 · 粉光參
 高麗參 · 吉林參
 科學中藥
 四季補品
 健康食品
 美容食品
 中藥配方
 名醫駐診

品質保證
價錢公道

獎牌獎杯
室內招牌
贈品圖章
會刊傳單
發票請東
信封信紙
名片標籤
彩色印刷

New Location:

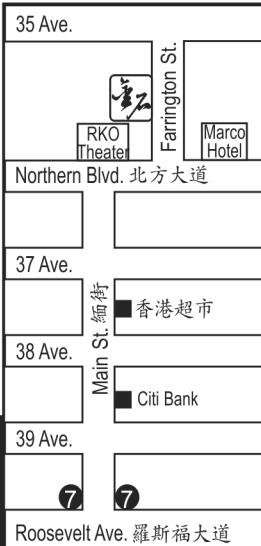
(Starting 02/01/14)

**35-30B Farrington St.
 Flushing, NY 11354**

TEL: (718) 463-5218

FAX: (718) 463-0115

GSOP888@gmail.com



 **GS PRINTING INC.**
金石印刷公司

李銘正 Lees Accounting, CPA, P.C.

Ming J. Lee, CPA

註冊會計師事務所
 會計學士、稅法碩士、科學教育博士 B.S. [Accounting], M.S. [Taxation], Ed.D. [Science]

稅法不熟沒關係，開店請找李會計，
 生意辦事會順利，生財致富就容易。
 稅局查帳何處去，趕快請找李會計，
 經驗豐富多考慮，解決煩惱除憂慮。

各業會計稅務 · 公司成立改組
 個人稅務 · 省稅計劃 · 文件公證
 信用負責 · 品質保證 · 停車位多

上班時間星期一到星期五，9:00 到 6:00"
 “面談時間，星期一、三、五，或其他預約時間”

Tel: (718)460-9618 · (718)961-4325
Fax: (718)353-6739

49-07 Kissena Blvd. (L.I.E. 495 Exit 24)
Flushing, NY 11355

- 服務紐約顧客二十五載
- 榮登北美前百門窗龍虎榜
- 大紐約地區最具規模的門窗生產基地



協和集團·克麗斯多門窗系統
與您·共建夢想家園



Celebrating
25
Years of Made-in-USA



克麗斯多門窗賓州擴展項目正式啟動，廣聘長期穩定專業人才，請發履歷到 HR@CRYSTALWINDOWS.COM

CRYSTALTM
WINDOW & DOOR SYSTEMS, LTD.
WWW.CRYSTALWINDOWS.COM

紐約法拉盛總廠展銷中心：
31-10 Whitestone Expressway, Flushing NY 11354 Tel: 718.961.7300 Fax: 718.460.4594

業主與屋主請電“裝修介紹熱綫” 800.472.9988 分機 6

10_12 老人中心 9、10 月份生日會



12_14 老人中心 11、12 月份生日會



台灣會館老人中心義工老師頒獎



太極拳施涼沼老師 (左八) 與學員



健康保健操陳金蓮老師 (右七) 與學員



瑜珈孫愛華老師 (右七) 與學員



合唱團王惠津老師 (左七) 與學員

11_18 長輩會感恩餐會



長輩會會長吳美治(右)夫婦



口琴合奏



紐約聖教會小詩班



牧師團合唱

台灣會館老人中心活動表					
時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
10AM - 11AM	健康保健操 (陳金蓮)	太極拳 (施涼沼)	乒乓球 (會員練習)	外丹功 (牟老師)	合唱 (王怡筑)
11AM - 12PM	排舞 (林和子)	元極舞 健康操 (羅盈洋)	讚美操 (李水蓮)	社交舞 (倪安琪)	講道
12PM - 1PM	午 餐				
1PM - 2PM	元極舞 韻律舞 太極扇 (羅盈洋)	團體舞 (孫愛華)	合唱團 (王惠津) 水墨畫 (林上)	卡拉 OK	BINGO 大家談 團體舞
2PM - 3PM	瑜珈 (孫愛華)	合唱團 指揮(王怡筑) 伴奏(林雅玲)	現代舞 (莊富美) 乒乓球 (蔡銘洪)	手語 (陳金英)	乒乓球 (會員練習)

台灣會館 TAIWAN CENTER

137-44 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354



NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
FLUSHING, NY
PERMIT NO. 657

Address Service Requested



敬請參加台灣會館會員，以實際行動繼續支持台灣人海外的公厝—台灣會館，您的熱心支持奉獻，會館才能永久屹立紐約。



12_3_2016 台灣駐美國代表高碩泰大使贈予台灣會館紀念品。左起_蔡明峰、陳豐裕副處長、徐儷文大使、蘇春槐副理事、高大使夫人、高碩泰大使、陳春蘭理事長、彭良治副理事、王映陽主任、黃耀良組長。



12_3_2016 台灣駐美國代表高碩泰大使拜訪台灣會館與社團代表合影。